

Lektion 15: αὐτός – ἑμαυτοῦ – ἀλλήλων – εἷς, μία, ἓν

15.1 Die drei Verwendungsweisen von αὐτός

- a) alleinstehend, **ohne Artikel**: Personalpron. der 3. Person ("er, sie, es"); nur im Gen., Dat., Akk.!
Kann im Gen. als Possessivpronomen dienen.
- b) prädikativ, **ohne Artikel**: "selbst"; im Nom. immer!
- c) attributiv oder substantiviert, **mit Artikel**: "derselbe", mit oder ohne Beziehungswort.

Übersetze und bestimme die Verwendungsweise!

- Οἱ Κυμαῖοι καίπερ ἐν κινδύνῳ μεγάλῳ ὄντες τοῦ ἰκέτου ἔνεκα οὐκ ἐτόλμων ἐκδιδόναι αὐτόν.
- Ἀριστόδικος οὐ πιστεύων (vertrauen) τῷ χρησμῷ αὐτὸς ἐβούλετο ἀνερωτᾶν τὸν θεόν.
- Ὁ θεὸς αὖθις τὸ αὐτὸ χρηστήριον ἀνέφαινε αὐτῷ.
- Τέλος ὁ θεὸς ἀπεφαίνετο τὴν γνώμην (offenbarte seine (wahre) Meinung) τῷ Ἀριστοδίκῳ διὰ τὴν σοφίαν αὐτοῦ.
- Κροῖσος καίπερ σώφρονα (klug, besonnen) φίλον ἔχων αὐτὸς οὐ σώφρων ἦν.
- Ποταμοῖς τοῖς αὐτοῖς ἐμβαίνομέν τε καὶ οὐκ ἐμβαίνομεν.
- Σωκράτην καίπερ τιμῶντα τὴν πόλιν ἐθανάτωσαν (hinrichten) Ἀθηναῖοι ὡς βλάπτοντα αὐτήν.

15.2 Das Reflexivpronomen ἑμαυτοῦ

Dieses Pronomen ist rückbezüglich (re-flexiv) aufs Subjekt.

Es kommt nicht im Nominativ vor.



- Γνώθι (Imper. Sg. Aor. v. γινώσκω) σεαυτόν.

- Ὀλίγου (beinahe) ἑμαυτοῦ ἐπελαθόμην.

- Ἄρχετε ὑμῶν αὐτῶν.

- Ein eingebildeter Politiker: Ἔδοξεν εἶναι σοφὸς ἄλλοις πολλοῖς καὶ μάλιστα ἑαυτῷ.

- Ἔλεγε πρὸς ἑαυτήν...

Das Reflexivpronomen kann auch possessiv verwendet werden:

- Δεῖ τοῖς ἑαυτοῦ βοηθεῖν.

- Wenn einem Bürger die Gesetze von Athen nicht gefallen:

Ἔξεστι (es steht frei, man kann) λαβόντα τὰ ἑαυτοῦ ἀπέρχεσθαι.

Direkte und indirekte Reflexivität

Das Reflexivpronomen kann sich beziehen

- ❖ auf das Subjekt desselben Satzes (direkt reflexiv),
- ❖ auf das Subjekt eines übergeordneten Prädikats (indirekt reflexiv). Hier kann auch einfaches αὐτός als Reflexivpronomen eintreten:

Ἀριστοδίκος ἔλεγεν, ὅτι οὐ πιθανός (glaubwürdig) < **ἑαυτῷ** oder **αὐτῷ** > ἔδοξεν ὁ χρησμός.
Das Subjekt zu ἔδοξεν ist ὁ χρησμός. Die Reflexivität ist indirekt, denn Aristodikos ist "nur" Subjekt im übergeordneten Satz.

Formen

Die Formen sind zusammengesetzt aus dem Personalpronomen und αὐτός (ἐμοῦ αὐτοῦ, ἐμοὶ αὐτῷ usw.):

		1. Pers.		2. Pers.		3. Pers.		
Sg.	G	ἐμαυτοῦ	ἐμαυτῆς	σεαυτοῦ	σεαυτῆς	ἑαυτοῦ	ἑαυτῆς	ἑαυτοῦ
	D	ἐμαυτῷ	ἐμαυτῇ	σεαυτῷ	σεαυτῇ	ἑαυτῷ	ἑαυτῇ	ἑαυτῷ
	A	ἐμαυτόν	ἐμαυτήν	σεαυτόν	σεαυτήν	ἑαυτόν	ἑαυτήν	ἑαυτό
Pl.	G	ἡμῶν αὐτῶν		ὑμῶν αὐτῶν		ἑαυτῶν		
	D	ἡμῖν αὐτοῖς/αὐταῖς		ὑμῖν αὐτοῖς/αὐταῖς		ἑαυτοῖς	ἑαυταῖς	ἑαυτοῖς
	A	ἡμᾶς αὐτούς/αὐτάς		ὑμᾶς αὐτούς/αὐτάς		ἑαυτούς	ἑαυτάς	ἑαυτά

- ❖ Die Reflexivpronomina der 2. Person Sg. und der 3. Person Sg. und Pl. erscheinen auch oft in kontrahierter Form: **σαυτοῦ, σαυτῷ, σαυτόν** usw.; **αὐτοῦ, αὐτῷ, αὐτόν** usw. (Auf den Spiritus achten!)
- ❖ Bei indirekter Reflexivität erscheinen in der 3. Person auch die Formen (Sg.) οὐ, οἶ, ἔ (Pl.) σφῶν (αὐτῶν), σφίσι(ν) (αὐτοῖς), σφᾶς (αὐτούς) (alle auch enklitisch). οὐ, οἶ, ἔ ist das ältere Reflexivpronomen; ἔ verschmolz später mit Formen von αὐτός zu ἑαυτοῦ etc. Von σφῶν etc. gibt es auch einen Nom. Pl. σφείς, der αὐτοί/αὐταί "selbst" entspricht. Im klassischen Attisch sind diese Formen selten geworden. Xenophon verwendet sie noch öfter als Platon.

15.3 Das Rezipropronomen ἀλλήλων

Dieses Pronomen hat naturgemäß keinen Singular und keinen Nominativ. Ansonsten kommen alle Kasus und Genera vor:

ἀλλήλων, ἀλλήλοις, ἀλλήλους – ἀλλήλων, ἀλλήλαις, ἀλλήλας – ἀλλήλων, ἀλλήλοις, ἄλληλα

Im Dt. wird es durch ein unveränderliches Pronomen dargestellt und so auch übersetzt: "einander", "gegenseitig".

15.4 εἷς, μία, ἓν "(genau) einer, eine, ein" und seine Verneinungen

Dieses Pronomen ist eigentlich ein Zahlwort. Nicht mit dem unbestimmten Artikel verwechseln! Es gibt nur den Singular:

m.: εἷς, ἑνός, ἐνί, ἓνα f.: μία, μιᾶς, μιᾶ, μίαν n.: ἓν, ἑνός, ἐνί, ἓν

Verneint wird es mit οὐδέ oder μηδέ; so entsteht das Pronomen "keiner, keine, kein/nichts":

	m.		f.		n.	
N	οὐδ εἷς	μηδ εἷς	οὐδε μί α	μηδε μί α	οὐδ ἐν	μηδ ἐν
G	οὐδ εν ὅς	μηδ εν ὅς	οὐδε μι ᾶς	μηδε μι ᾶς	οὐδ εν ὅς	μηδ εν ὅς
D	οὐδ εν ί	μηδ εν ί	οὐδε μι ᾱ	μηδε μι ᾱ	οὐδ εν ί	μηδ εν ί
A	οὐδ ἐν α	μηδ ἐν α	οὐδε μί αν	μηδε μί αν	οὐδ ἐν	μηδ ἐν

15.5 Arion und der Delphin (Hdt. Hist. 1,23,1-24,8)

Öfters flicht Herodot in seinen Bericht lokale Erzählungen oder Legenden ein, die ihm von Einheimischen erzählt wurde. So auch hier, als im Zuge der Berichte über die lydischen Könige die griechische Stadt Korinth und ihr damaliger Tyrann Periander gestreift werden.

Der Sänger Arion ist wohl eine – wenn auch kaum noch greifbare – historische Gestalt des 7. Jhdts. v. C. Seine Lebensgeschichte ist hier mit märchenhaften Elementen zu einer phantastischen Geschichte verschmolzen. Was könnten Märchenmotive, was realer Hintergrund sein?



- Περιάνδρος ἦν Κυψέλου παῖς καὶ ἐτυράννευε Κορίνθου. Τοῦτον
 λέγουσι Κορίνθιοι (ὁμολογοῦσι δ' αὐτοῖς Λέσβιοι) ἐν τῷ βίῳ
 θαῦμα μέγιστον ἰδεῖν Ἀρίονα τὸν Μηθυμναῖον, κιθαρῳδὸν τῶν
 τότε ὄντων ἄριστον, ἐπὶ δελφίνος φερόμενον ἐπὶ Ταίναρον.
 5 Οὗτος ὁ Ἀρίων τὸν διθύραμβον πρῶτος ἀνθρώπων, οὓς ἡμεῖς
 γινώσκομεν, ἐποίησέ τε καὶ ὠνόμασε καὶ ἐδίδαξεν ἐν Κορίνθῳ.
 Τοῦτον τὸν Ἀρίονα, ἐπεὶ πολλὸν χρόνον διήγε παρὰ Περιάνδρῳ,
 λέγουσιν ἐπιθυμῆσαι πλεῖν ἐς Ἴταλίαν τε καὶ Σικελίαν,
 ἐργασάμενον δὲ χρήματα μεγάλα θελήσαι αὐθις εἰς Κόρινθον
 10 ἀφικέσθαι. Ὅρμᾶσθαι μὲν νῦν ἐκ Τάραντος, πιστεύοντα δὲ
 οὐδενὶ μᾶλλον ἢ Κορινθίοις μισθώσασθαι ναῦν ἀνδρῶν
 Κορινθίων. Τοὺς δὲ ἐν μέσῃ τῇ θαλάττῃ βουλευσάσθαι μετ'
 ἀλλήλων τὸν Ἀρίονα ἐκβαλόντας σχεῖν τὰ χρήματα.
 Τὸν δὲ αἰσθόμενον τοῦτο πολλὰ ἰκετεύειν χρήματα μὲν αὐτοῖς
 15 παρέχοντα, ψυχὴν δὲ παραιτούμενον. Οὐκ οὖν δὴ πείσαι αὐτὸν
 τούτοις, ἀλλὰ κελεύσαι τοὺς ναύτας ἢ ἀποκτείνειν ἑαυτὸν, ὥστε
 ταφῆς ἐν γῇ τυχεῖν, ἢ ἐκπηδᾶν ἐς τὴν θάλατταν ὡς τάχιστα.
- τυραννεύω als Tyrann herrschen
 ἢ Κόρινθος Korinth
- τὸ θαῦμα, -ατος Wunder (θαυμάζω)
 Μηθυμναῖος aus Methymna (auf Lesbos)
 ὁ κιθαρ-ῳδός (-αοιδός, zu ἀεῖδω singen) Sänger
 (zur Kithara)
 ὁ δελφίς, δελφίνος Delphin
 Ταίναρον Ein Kap an der Südspitze der Peloponnes;
 dort befand sich ein Poseidon-Heiligtum und der
 Sage nach auch ein Eingang zum Hades.
 ὁ διθύραμβος der Dithyrambus, ein Dionysos-
 Kultgesang, der Ursprung der Tragödie. Er wurde
 bereits vor der Blütezeit des Arion erwähnt; A. war
 also nicht sein Erfinder. Möglicherweise
 entwickelte er ihn aber zu seiner bekannten Form
 weiter und brachte ihn nach Korinth.
- πλέω segeln
 ἢ Σικελία Sizilien
- χρήματα ποιέομαι u. ἐργάζομαι Geld verdienen
 θέλω u. ἐθέλω wollen, bereit sein, verneint ablehnen
- Τάρας, -αντος Tarent
 πιστεύω vertrauen
- οὐδεὶς, -ενός niemand
 μισθώω vermieten (Genus Verbi!)
 ἢ ναῦς, Akk. ναῦν Schiff
 μέσος mittlerer
 ἢ θάλαττα Meer
- ἀλλήλων einander
- ἰκετεύω flehen
- ἢ ψυχὴ hier: Leben
 παρ-αιτέομαι (sich er)bitten
 οὐκ οὖν also/allerdings/natürlich nicht, (≠ οὐκοῦν
 nicht wahr?)
 ὁ ναύτης, -ου Seemann
- ἢ ταφὴ Bestattung
 πηδάω springen
 ὡς τάχιστα so schnell wie möglich, sofort

Τὸν δὲ Ἀρίονα εἰς ἀπορίαν γενόμενον παραιτήσασθαι ἕαν αὐτὸν

ἐν τῇ σκευῇ πάσῃ ἐν τοῖς ἐδωλίοις ᾄσαι μίαν ᾠδὴν· ᾄσας δὲ

20 ὑπέσχετο ἑαυτὸν ἀποκτείνειν. Καὶ τοῖς ναύταις εἰσελθεῖν πολλὴν

ἡδονὴν, ἐπειδὴ ἔμελλον ἀκούσεσθαι τοῦ ἀρίστου ἀνθρώπων

κιθαρῶδου, καὶ ἀναχωρῆσαι αὐτοὺς ἐκ τῆς πρύμνης εἰς μέσην

ναῦν. Τὸν δὲ ἐνδύντα τε πᾶσαν τὴν σκευὴν καὶ λαβόντα τὴν

κιθάραν στάντα ἐν τοῖς ἐδωλίοις διεξελεθεῖν νόμον τὸν ὄρθιον·

25 τελευτῶντος δὲ τοῦ νόμου ρίψαι ἐς τὴν θάλατταν ἑαυτὸν, ὡς

εἶχε, σὺν τῇ σκευῇ πάσῃ.

Καὶ τοὺς μὲν ἀποπλεῖν ἐς Κόρινθον, τὸν δὲ δελφίνα λέγουσι

ὑπολαβόντα ἔξενέγκαι ἐπὶ Ταίναρον. Ἀποβάντα δὲ αὐτὸν

πορεύεσθαι ἐς Κόρινθον σὺν τῇ σκευῇ, καὶ ἀφικόμενον

30 διηγείσθαι πάντα τὰ γενόμενα. Περιάνδρον δὲ ὑπ' ἀπιστίας

Ἀρίονα μὲν ἐν φυλακῇ ἔχειν, ἀναμένειν δὲ τοὺς ναύτας· ὡς δὲ

παρήσαν, παρακαλεῖν καὶ ἐρέσθαι, εἴ τι ἔχουσι λέγειν περὶ

Ἀρίονος. Εἰπόντων δὲ ἐκείνων, ὡς σῶς τε ἦν περὶ Ἰταλίαν καὶ

εὖ πράττοντα ἔλιπον αὐτὸν ἐν Τάραντι, ἐπιφαίνεσθαι αὐτοῖς

35 τὸν Ἀρίονα, ὥσπερ ἐξεπήδησε· καὶ τοὺς ὑπὸ τοῦ φόβου

ἐλεγομένους οὐκ ἔχειν ἔτι ἀρνεῖσθαι.

Ταῦτα μὲν νυν Κορίνθιοί τε καὶ Λέσβιοι λέγουσι, καὶ Ἀρίονός ἐστι

ἀνάθημα χαλκοῦν οὐ μέγα ἐπὶ Ταινάρῳ, ἐπὶ δελφίνος ἐπὶν

ἄνθρωπος.

ἡ σκευὴ Ausrüstung, hier: Festschmuck
τὰ ἐδῶλια eig. Ruderbänke, hier wohl das erhöhte
Achterdeck

ἀείδω, kontr. ᾄδω singen

ἡ ἀοιδή, kontr. ᾠδή Lied

εἰς-έρχεται μοι od. με etw. überkommt mich,
kommt mir in den Sinn

μέλλω Hilfsverb: im Begriff sein, gleich tun werden,
wollen, oft m. Inf. Fut.

ἀκούσομαι Fut. zu ἀκούω

ἀνα-χωρέω zurückweichen

ἡ πρύμνη Heck

ἐνδύς, -δύντος Pt. Aor. zu ἐν-δύομαι anziehen

στάς, στάντος Pt. Aor. zu ἵσταμαι stehen, sich
stellen

δι-εξ-έρχομαι von Anfang bis Ende vortragen

ὁ ὄρθιος νόμος die "Hohe Weise", ein feierliches
Lied für Apollon

ρίπτω werfen, schleudern

ἔχω + Adv. sich verhalten, sein

βάς, βάντος Pt. Aor. zu βαίνω

ἀ-πιστία Misstrauen

ἡ φυλακή Bewachung

ἔχω + Inf. können

σῶς (< σάος) heil, gesund

περὶ Ἰταλίαν irgendwo in Italien

εὖ πράττω es geht mir gut (vgl. engl. I'm doing well)

ἐπι-φαίνομαι ≈ φαίνομαι, oft v. Visionen und göttl.

Erscheinungen (Epiphanie)

καὶ τοὺς = τοὺς δέ

ἀρνέομαι leugnen

τὸ ἀνά-θημα, -ατος Standbild, Weihgeschenk

χαλκοῦς, -ᾶ, -οὖν ehern, aus Bronze

ἐπ-εμί (ἐπί) τινος auf etw. sein

